

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2010-07-19. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, JULY 22, 2010. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2010-07-19. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 22 JUILLET 2010, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments-commentaires@scc-csc.gc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-07-19.2a/10-07-19.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-07-19.2a/10-07-19.2a.html

-
1. *Larry Sheldon McLeod v. Her Majesty the Queen* (Sask.) (Criminal) (By Leave) (33680)
 2. *BGI Atlantic Inc. et al. v. James Matchim* (N.L.) (Civil) (By Leave) (33660)
 3. *Antonio Alicandro v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33343)
 4. *Société d'habitation du Québec c. Denise Gauthier* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33647)
 5. *Wang Li et al. v. 9134-4895 Quebec inc.* (Que.) (Civil) (By Leave) (33702)
 6. *Malcolm Tremblay c. Collège des médecins du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) (33633)
-

33680 **Larry Sheldon McLeod v. Her Majesty the Queen**
(Sask.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Evidence - DNA evidence - Identity - Reasonable doubt - Whether the identity of a person accused of a criminal offence may be proven by DNA evidence alone in the absence of an "attribution statement from a DNA expert - Whether the trial judge failed to take proper account of the impact of "related populations" on random match probabilities - Whether the portable nature of the DNA evidence rendered that evidence less probative - Whether courts below erred by failing to note that police negligence potentially destroyed exculpatory evidence - Whether DNA evidence was undermined as a result of police failure to maintain the continuity of the crime scene prior to the discovery of that evidence.

The Applicant, Larry Sheldon McLeod, was tried by judge alone and convicted of first degree murder on the strength of DNA evidence found at the crime scene. It is alleged that he sexually assaulted and murdered an elderly woman. Mr. McLeod sought to have his conviction set aside on the basis of alleged errors in the trial judge's treatment of the DNA evidence. The Court of Appeal dismissed the appeal, finding that while the case was unusual, Mr. McLeod's arguments did not establish that the trial judge's decision was unreasonable or not supported by the evidence.

June 27, 2008 Court of Queen's Bench of Saskatchewan (Allbright J.)	Applicant convicted of first degree murder
---	--

March 23, 2010 Court of Appeal for Saskatchewan (Gerwing, Richards and Ottenbreit JJ.A.) Neutral citation: 2010 SKCA 43	Appeal dismissed
--	------------------

April 26, 2010 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
---	---------------------------------------

33680 Larry Sheldon McLeod c. Sa Majesté la Reine
(Sask.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Preuve - Preuve génétique - Identité - Doute raisonnable - L'identité d'une personne accusée d'un acte criminel peut-elle être prouvée par une preuve génétique seule, en l'absence d'une « déclaration d'attribution » par un expert en ADN? - Le juge du procès a-t-il omis de prendre dûment en compte l'impact des « populations liées » sur les probabilités de concordance aléatoire? - Le caractère transférable de la preuve génétique a-t-il rendu cette preuve moins probante? - Les juridictions inférieures ont-elles eu tort de ne pas noter que la négligence des policiers avait peut-être détruit la preuve disculpatoire? - La preuve génétique a-t-elle été minée en raison de l'omission des policiers de maintenir la continuité de la scène du crime avant la découverte de cette preuve?

Le demandeur, Larry Sheldon McLeod, a subi son procès devant juge seul et a été déclaré coupable de meurtre au premier degré sur la foi d'une preuve génétique trouvée sur la scène du crime. Il est accusé d'avoir agressé sexuellement et assassiné une femme âgée. Monsieur McLeod a demandé l'annulation de sa condamnation au motif d'erreurs qui auraient été commises dans le traitement de la preuve génétique par le juge du procès. La Cour d'appel a rejeté l'appel, concluant que même si l'affaire était inhabituelle, les arguments de M. McLeod ne permettaient pas de conclure que la décision du juge du procès était déraisonnable ou non appuyée par la preuve.

27 juin 2008 Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan (Juge Allbright)	Demandeur déclaré coupable de meurtre au premier degré
---	--

23 mars 2010 Cour d'appel de la Saskatchewan (Juges Gerwing, Richards et Ottenbreit) Référence neutre: 2010 SKCA 43	Appel rejeté
--	--------------

26 avril 2010 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel, déposée
---	---

33660 BGI Atlantic Inc., Barry Group Inc. v. James Matchim
(N.L.) (Civil) (By Leave)

Contracts - Commercial contracts - Validity - Parties entering into oral agreement for a bonus to be paid to crab harvesters in addition to amount specified in collective agreement - Whether the Court of Appeal erred by validating a "side deal" between parties otherwise bound by a collective agreement - Whether Court of Appeal violated the *audi alteram partem* principle by identifying the collective agreement issue without allowing parties to be heard - Whether the majority of the Court of Appeal inappropriately re-assessed the trial evidence in light of conflicting evidence

In April 2003, Barry Group Inc. ("Barry"), a fish processor, agreed to guarantee certain bank loans for Matchim, a crab harvester. The parties executed agreements that obliged Matchim to offer all of his catch for sale to Barry at a fair market price at the time of landing the catch. This arrangement tied Matchim's crab harvesting activities to Barry for so long as Barry remained exposed to Matchim's bank on the guarantees and until Matchim repaid any money advanced to him by Barry. Matchim alleged that Barry offered him a bonus of 60 cents per pound over the union-negotiated price for crab for the entire 2003 season. After a processor-initiated shutdown of the industry, Barry continued to buy crab from Matchim but did not pay the bonus. In 2009, Barry commenced an action against Matchim for monies owing under their agreement. Matchim counterclaimed for an amount equal to the unpaid bonus on crab landings in 2003.

March 4, 2009
Supreme Court of Newfoundland & Labrador,
Trial Division
(Faour J.)

Applicants' action allowed; Matchim's counterclaim dismissed

February 11, 2010
Supreme Court of Newfoundland and Labrador
- Court of Appeal
(Green, Cameron and Barry JJ.A.)
2010 NLCA 9
Docket: 09/33

Matchim's appeal allowed; Counterclaim set off against amount of Applicants' judgment

April 19, 2010
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for extension of time filed

33660 BGI Atlantic Inc., Barry Group Inc. c. James Matchim
(T.-N.-L.) (Civile) (Autorisation)

Contrats - Contrats commerciaux - Validité - Les parties ont conclu un accord verbal qui prévoit une prime payable aux pêcheurs de crabe en plus d'un montant fixé dans une convention collective - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de valider une « entente particulière » entre les parties liées par ailleurs par une convention collective? - La Cour d'appel a-t-elle violé le principe *audi alteram partem* en identifiant la question de la convention collective sans permettre aux parties d'être entendues? - Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont-ils réévalué à tort la preuve présentée au procès à la lumière d'une preuve contradictoire?

En avril 2003, Barry Group Inc. (« Barry »), une entreprise de conditionnement du poisson, a accepté de garantir certains prêts bancaires pour M. Matchim, un pêcheur de crabe. Les parties ont conclu des accords qui obligeaient M. Matchim à offrir toute sa prise en vente à Barry à sa juste valeur marchande au moment du débarquement. Cet arrangement liait les activités de pêche au crabe de M. Matchim à Barry tant que Barry demeurerait débiteur de la banque de M. Matchim en vertu des garanties et tant que M. Matchim ne remboursait pas les sommes que lui avait prêtées Barry. Monsieur Matchim a allégué que Barry lui avait offert une prime de 60 cents la livre au-dessus du prix du crabe négocié par le syndicat pour toute la saison 2003. Après une fermeture de l'industrie initiée par un conditionneur, Barry a continué d'acheter du crabe de M. Matchim mais n'a pas payé la prime. En 2009, Barry a intenté une action contre M. Matchim pour des sommes d'argent dues en vertu de leur accord. Monsieur Matchim a introduit une demande reconventionnelle pour un montant égal à la prime impayée sur les prises de crabe débarquées en 2003.

4 mars 2009
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador,
Section de première instance
(Juge Faour)

Action des demanderesse, accueillie; demande
reconventionnelle de M. Matchim, rejetée

11 février 2010
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador
- Cour d'appel
(Juges Green, Cameron et Barry)
2010 NLCA 9
N° du greffe: 09/33

Appel de M. Matchim, accueilli; la demande
reconventionnelle est affectée en compensation du
jugement des demanderesse

19 avril 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en
prorogation de délai, déposées

33343 Antonio Alicandro v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)

Charter of Rights - Criminal law - Right to be tried within a reasonable time - Offences - Internet luring - Indecent act - Elements of offence - Whether an accused can be convicted of communicating with a person believed to be under 14 years of age by means of a computer system for the purpose of facilitating indecent exposure to that person if the person is an undercover police officer and not a child - Evidence required under ss. 172.1(1)(c) and 173(2) of the *Criminal Code* for a conviction - What constitutes evidence of belief for purposes of s. 172.1(1)(c)? - *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, s. 11(b), *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, ss. 172.1(1)(c) and 173(2).

December 12, 2007
Ontario Court of Justice (General Division)
(Allen J.)

Applicant's application to dismiss charge because pre-trial delay breached right to trial in a reasonable time dismissed; Applicant convicted of internet luring; Applicant sentenced to 90 days' imprisonment to be served intermittently, probation, and order to comply with *Sex Offender Information Registration Act* for 10 years

February 12, 2009
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Rosenberg and Cronk JJ.A.)

Appeal from conviction and sentence dismissed

September 18, 2009
Supreme Court of Canada

Applications for extension of time to apply for leave to appeal and for leave to appeal filed

November 10, 2009
Supreme Court of Canada

Application for extension of time to amend notice of application for leave to appeal filed

33343 Antonio Alicandro c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Charte des droits - Droit criminel - Procès dans un délai raisonnable - Infractions - Leurre par internet - Action indécente - Éléments de l'infraction - Un accusé peut-il être déclaré coupable d'avoir communiqué avec une personne qu'il croyait être âgée de moins de 14 ans au moyen d'un ordinateur dans le but de faciliter la perpétration d'un outrage à la pudeur à l'égard de cette personne si la personne est un policier banalisé et non un enfant? - Preuve exigée en vertu des art. 172.1(1) c) et 173(2) du *Code criminel* pour qu'il y ait condamnation - Que constitue la preuve de croyance aux fins de l'al. 172.1(1) c)? - *Charte canadienne des droits et libertés*, al. 11 b), *Code criminel*,

L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 172.1(1) c) et 173(2).

12 décembre 2007

Cour de justice de l'Ontario (Division générale)
(juge Allen)

Demande du demandeur de rejeter l'accusation par ce que le délai préalable au procès aurait porté atteinte à son droit d'être jugé dans un délai raisonnable rejetée; demandeur déclaré coupable de leurre par internet; demandeur condamné à une peine d'emprisonnement de 90 jours à purger de façon discontinue, sur probation, et ordonnance de se conformer à la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels* pendant 10 ans

12 février 2009

Cour d'appel de l'Ontario
(juges Doherty, Rosenberg et Cronk)

Appel de la déclaration de culpabilité et de la peine rejeté

18 septembre 2009

Cour suprême du Canada

Demandes de prorogation du délai de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel déposées

10 novembre 2009

Cour suprême du Canada

Demande de prorogation du délai de modification de l'avis de demande d'autorisation d'appel déposée

33647 Société d'habitation du Québec v. Denise Gauthier
(Que.) (Civil) (By Leave)

Courts - Jurisdiction - Civil procedure - Class actions - Low-rent housing - Subsidy paid on ordinary rent under low-rent housing program - Calculation of this "supplement" established by regulation and then clarified by Société d'habitation du Québec in 2008 so as to deduct amount for appliances provided by lessor - Motion to institute class action against new calculation of subsidy - Whether it Superior Court or Régie du logement that has subject-matter jurisdiction to review consistency of subsidy calculation established by SHQ with relevant regulation - Whether, if it Régie that has jurisdiction, action is prescribed - *Civil Code of Québec*, S.Q. 1991, c. 64, art. 1992.

Ms. Gauthier benefited from a rent supplement program that enabled persons with low incomes to receive a subsidy reducing the cost of their rent under an ordinary lease on the basis of what they would pay in low-rent housing. She argued that her portion of the rent, as determined by the Société d'habitation du Québec (SHQ), was no longer consistent with the regulation in force, because the SHQ was deducting \$16 a month from the subsidy in respect of appliances that were provided. She applied to the Superior Court to institute a class action on behalf of the approximately 18,000 people affected by this change, seeking a declaration that the change was unlawful.

March 4, 2009

Quebec Superior Court
(Matteau J.)

Neutral citation: 2009 QCCS 845

Applicant's motion for declinatory exception granted; jurisdiction of Superior Court declined

February 18, 2010

Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Dalphond, Morissette and Duval
Hesler JJ.A.)

Neutral citation: 2010 QCCA 302

Appeal allowed; declarations that Superior Court has jurisdiction and that action not prescribed

April 14, 2010

Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

33647 Société d'habitation du Québec c. Denise Gauthier
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Tribunaux - Compétence - Procédure civile - Recours collectif - Logements à loyer modique - Présence d'un régime de subvention au loyer ordinaire à l'intérieur du programme d'habitation à loyer modique - Calcul de ce «supplément» régi par règlement puis précisé en 2008 par la Société d'habitation du Québec à l'effet d'en déduire un montant pour les appareils électroménagers fournis par un locateur - Requête en recours collectif à l'encontre du nouveau calcul de la subvention - La compétence *ratione materiae* pour réviser la conformité du calcul de subvention établi par la SHQ au règlement pertinent appartient-elle à la Cour supérieure ou à la Régie du logement? - Si c'est à la Régie, le recours est-il prescrit? - *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, ch. 64, art. 1992.

Mme Gauthier bénéficie du supplément au loyer, qui permet aux personnes à faible revenu de bénéficier d'une subvention destinée à diminuer le coût de leur loyer pour un bail ordinaire, en fonction du prix qu'elles paieraient dans une HLM. Elle estime que sa part payable, déterminée par la Société d'habitation du Québec, n'est plus établie en conformité avec le règlement en vigueur car la SHQ retire de la subvention 16 \$ par mois pour les appareils électroménagers fournis. Elle s'adresse à la Cour supérieure afin d'exercer un recours collectif au nom des quelque 18 000 personnes touchées par cette modification, qu'elle souhaite faire déclarer illégale.

Le 4 mars 2009
Cour supérieure du Québec
(La juge Matteau)
Référence neutre : 2009 QCCS 845

Exception déclinatoire de la demanderesse accueillie;
compétence de la Cour supérieure déclinée.

Le 18 février 2010
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Dalphond, Morissette et Duval
Hesler)
Référence neutre : 2010 QCCA 302

Appel accueilli; compétence de la Cour supérieure
reconnue et absence de prescription déclarée.

Le 14 avril 2010
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

33702 Wang Li, Chen Xiao Jing, Shen Yongyi v. 9134-4895 Quebec inc.
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Leave to appeal out of time – Whether Court of Appeal erred in refusing leave to appeal out of time in circumstances.

April 18, 2007
Quebec Superior Court
(Hébert J.)

Motion to institute proceedings granted; leases annulled;
Applicants (Chen Xiao Jing and Li Wang) ordered to
vacate premises; Applicants ordered to pay damages

May 11, 2007
Quebec Superior Court
(Cullen J.)
Neutral citation: 2007 QCCS 2652

Respondent's motion for interim order granted;
safeguard order made

March 20, 2009
Quebec Superior Court
(Riordan J.)
Neutral citation: 2009 QCCS 1268

Respondent's motion to note failures to comply with
safeguard order granted in part; Applicants declared
foreclosed from filing defence against motion to
institute proceedings

September 9, 2009
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Hilton J.A.)
Neutral citation: 2009 QCCA 1765

Motion for leave to appeal judgment of Riordan J.
dismissed

July 28, 2009
Quebec Superior Court
(Décarie J.)

Motion in revocation of judgment of Riordan J.
dismissed

September 10, 2009
Quebec Superior Court
(De Grandpré J.)
Neutral citation: 2009 QCCS 4044

Respondent's motion granted; judgment delivered;
Applicants' motion in revocation of judgment
dismissed; judgment of Hébert J. restored; leases
annulled; Applicants ordered to vacate premises

January 8, 2010 Quebec Superior Court (Poirier J.)	Motion in revocation of judgment of de Grandpré J. dismissed
January 11, 2010 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Morissette J.A.) Neutral citation: 2010 QCCA 38	Motion for leave to appeal judgment of de Grandpré J. dismissed
March 15, 2010 Quebec Court of Appeal (Montréal) (Gendreau, Dalphond and Léger JJ.A.) Neutral citation: 2010 QCCA 508	Motion for leave to appeal judgment of de Grandpré J. out of time dismissed
May 12, 2010 Supreme Court Canada	Motion to extend time to serve application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

33702 Wang Li, Chen Xiao Jing, Shen Yongyi c. 9134-4895 Quebec inc.
(Qc) (Civile)

Procédure civile – Permission d’appel hors délai – La Cour d’appel a-t-elle eu tort de refuser la permission d’appeler hors délai dans les circonstances?

Le 18 avril 2007 Cour supérieure du Québec (Le juge Hébert)	Demande introductive d’instance accueillie; baux annulés; demanderesses (Chen Xiao Jing et Li Wang) enjointes de délaisser les locaux; demanderesses condamnées au paiement de dommages-intérêts
Le 11 mai 2007 Cour supérieure du Québec (Le juge Cullen) Référence neutre : 2007 QCCS 2652	Requête de l’intimée visant l’émission d’une ordonnance provisoire accueillie; ordonnance de sauvegarde prononcée
Le 20 mars 2009 Cour supérieure du Québec (Le juge Riordan) Référence neutre : 2009 QCCS 1268	Requête de l’intimée pour faire constater les défauts de respecter l’ordonnance de sauvegarde accueillie en partie; demanderesses déclarées forcloses de produire leur défense à la requête introductive d’instance
Le 9 septembre 2009 Cour d’appel du Québec (Montréal) (Le juge Hilton) Référence neutre : 2009 QCCA 1765	Requête en permission d’appel du jugement du juge Riordan rejetée
Le 28 juillet 2009 Cour supérieure du Québec (Le juge Décarie)	Requête en rétractation du jugement du juge Riordan rejetée
Le 10 septembre 2009 Cour supérieure du Québec (Le juge de Grandpré) Référence neutre : 2009 QCCS 4044	Requête de l’intimée accueillie; jugement rendu; requête des demanderesses en rétractation de jugement rejetée; jugement du juge Hébert rétabli; baux annulés; demandereses conjointes de délaisser les locaux
Le 8 janvier 2010 Cour supérieure du Québec (Le juge Poirier)	Requête en rétractation du jugement du juge de Grandpré rejetée
Le 11 janvier 2010 Cour d’appel du Québec (Montréal) (Le juge Morissette) Référence neutre : 2010 QCCA 38	Requête en permission d’appel du jugement du juge de Grandpré rejetée

Le 15 mars 2010
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Gendreau, Dalphond et Léger)
Référence neutre : 2010 QCCA 508

Requête pour permission d'appeler hors délai du
jugement du juge de Grandpré rejetée

Le 12 mai 2010
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification de la
demande d'autorisation d'appel et demande
d'autorisation d'appel déposées

33633 Malcolim Tremblay v. Collège des médecins du Québec
(Que.) (Civil) (By Leave)

Provincial offences - *Professional Code* - Obligation to hold permit - Unlawful practice of profession - Pleas -
Withdrawal of plea - Whether Court of Appeal erred in denying Applicant leave to appeal - *Professional Code*,
R.S.Q., c. C-26, ss. 32 and 188.

Mr. Tremblay, the Applicant, was charged with having [TRANSLATION] “unlawfully acted in such a way as to lead to the belief that he was a physician authorized to practice medicine”, contrary to s. 32 of the *Professional Code*. On the advice of counsel and following a plea bargain, he pleaded guilty to the offence. Mr. Tremblay then filed a motion to withdraw the plea, which was dismissed. The Court of Appeal dismissed Mr. Tremblay’s motion for leave to appeal.

October 20, 2008
Court of Québec, Criminal and Penal Division
(Judge Dionne)

Applicant pleaded guilty to three charges relating to the
unlawful practice of medicine

June 29, 2009
Quebec Superior Court
(Grenier J.)

Motion to withdraw plea dismissed

January 29, 2010
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Rochette J.A.)
Neutral citation: 2010 QCCA 147

Motion for leave to appeal dismissed

March 30, 2010
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time and application for leave to
appeal filed

33633 Malcolim Tremblay c. Collège des médecins du Québec
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Infractions provinciales - *Code des professions* - Obligation d'être titulaire d'un permis - Exercice illégal - Plaidoyers
- Retrait de plaider - La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en refusant au demandeur la permission d'appeler? - *Code
des professions*, L.R.Q. ch. C-26, art. 32 et 188.

Monsieur Tremblay, demandeur, a été accusé d'avoir « illégalement agi de manière à donner lieu de croire qu'il était médecin autorisé à exercer la médecine », contrairement à l'art. 32 du *Code des professions*. Avec l'assistance d'un avocat et à la suite de négociations, il a plaidé coupable à l'infraction. Par la suite, M. Tremblay a déposé une requête en retrait de plaider qui fut rejetée. La Cour d'appel a rejeté la requête de M. Tremblay pour permission d'appeler.

Le 20 octobre 2008
Cour du Québec, Chambre criminelle
(La juge Dionne)

Demandeur plaide coupable à trois infractions relatives
à la pratique illégale de la médecine

Le 29 juin 2009
Cour supérieure du Québec
(Le juge Grenier)

Requête en retrait de plaider rejetée

Le 29 janvier 2010
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Le juge Rochette)
Référence neutre : 2010 QCCA 147

Requête pour permission d'appeler rejetée

Le 30 mars 2010
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai et demande
d'autorisation d'appel déposées
